

RICETRASMETTITORE FM VHF/
RICETRASMETTITORE FM UHF

TK-2202/ TK-3202

MANUALE DI ISTRUZIONI

Kenwood Corporation

ITALIANO

PRECAUZIONI

- Non caricare il ricetrasmittitore o il pacco batteria se sono bagnati.
- Controllare che non ci siano oggetti metallici situati tra il ricetrasmittitore e il pacco batteria.
- Non usare opzioni che non siano specificate da **KENWOOD**.
- Non toccare il telaio pressofuso o altre parti del ricetrasmittitore se danneggiate.
- Abbassare il volume del ricetrasmittitore se la cuffia o l'auricolare sono collegati. Fare attenzione al livello del volume quando si disabilita lo squelch.
- Non posizionare il cavo del microfono attorno al collo quando ci si trova accanto a macchinari ai quali questo si potrebbe impigliare.
- Non posizionare il ricetrasmittitore su superfici instabili.
- Controllare che la parte finale dell'antenna non tocchi gli occhi.
- Se si utilizza il ricetrasmittitore per trasmettere durante molte ore, il radiatore e il telaio si riscalderanno. Non toccare queste parti quando si sostituisce il pacco batteria.
- Non immergere il ricetrasmittitore nell'acqua.
- Spegnerne sempre l'alimentazione del ricetrasmittitore prima di installare gli accessori opzionali.



AVVERTENZA

Spegnere il ricetrasmittitore nelle seguenti situazioni:

- In atmosfere esplosive (gas infiammabile, particelle di polvere, polveri metalliche, grani di polvere, ecc.).
- Mentre si fa il pieno di benzina o mentre si è parcheggiati in una stazione di servizio.
- Vicino a esplosivi o a luoghi con pericolo di esplosione.
- Su aeromobili.
- In istituti medici o vicino a persone che utilizzano pacemakers.



ATTENZIONE

- Non smontare o modificare il ricetrasmittitore per nessun motivo.
- Non posizionare il ricetrasmittitore sopra o vicino agli airbag mentre il veicolo è in movimento. Quando gli airbag si gonfiano, il ricetrasmittitore potrebbe essere espulso e colpire il conducente o i passeggeri.
- Non trasmettere mentre si tocca l'estremità dell'antenna o se parti metalliche del rivestimento dell'antenna sono esposte. La trasmissione in questo modo potrebbe provocare ustioni ad altra frequenza.
- Se si nota un odore anomalo o fumo che proviene dal ricetrasmittitore, spegnerlo immediatamente, estrarre il pacco batteria dal ricetrasmittitore e contattare il proprio rivenditore **KENWOOD**.
- L'uso del ricetrasmittitore mentre si sta guidando potrebbe andare contro il regolamento stradale. Si prega di verificare ed osservare il regolamento stradale della propria zona.
- Non esporre il ricetrasmittitore a temperature estremamente calde o fredde.
- Non trasportare il pacco batterie (o il contenitore porta pile) con oggetti di metallo, perché possono cortocircuitare i terminali della batteria.
- Se il ricetrasmittitore funziona in ambienti in cui l'aria è secca, è probabile che si possa formare una carica elettrica (elettricità statica). Quando in tali condizioni si utilizza una cuffia, è probabile che il ricetrasmittitore invii una scossa elettrica alle orecchie dell'operatore attraverso la cuffia. In tali condizioni si consiglia di utilizzare esclusivamente un microfono/ vivavoce per evitare le scosse elettriche.

INDICE

DISIMBALLAGGIO E VERIFICA DELL'APPARECCHIATURA	1
ACCESSORI IN DOTAZIONE	1
PREPARATIVI	2
INSTALLAZIONE/ RIMOZIONE DEL PACCO BATTERIA (OPZIONALE)	2
INSTALLAZIONE DELL'ANTENNA (OPZIONALE)	3
INSTALLAZIONE DELLA CLIP PER CINTURA	3
INSTALLAZIONE DEL COPERCHIO SULLE PRESE MICROFONO/ VIVAVOCE	4
INSTALLAZIONE DEL MICROFONO/ VIVAVOCE O CUFFIA (OPZIONALE)	4
PRELIMINARI	5
FUNZIONI AUSILIARIE PROGRAMMABILI	6
OPERAZIONI FONDAMENTALI	7
OPERAZIONI AVANZATE	8
BLOCCO TASTI	8
CONTROLLO/ SQUELCH DISATTIVATO	8
SCANSIONE	9
SCRAMBLER	11
CONVERSAZIONE	11
TRASMISSIONE ATTIVATA A VOCE (VOX)	12
OPERAZIONI DI BASE	14
TEMPORIZZATORE DI TIMEOUT (TOT)	14
ESCLUSIONE CANALE OCCUPATO (BCL)	14
AVVISO BATTERIA SCARICA	14
RISPARMIO CARICA BATTERIA	15
ANNUNCIO CANALE	15
QUIET TALK (QT)/ DIGITAL QUIET TALK (DQT)	15

DISIMBALLAGGIO E VERIFICA DELL'APPARECCHIATURA

Disimballare il ricetrasmittitore con attenzione. Prima di eliminare il materiale d'imballo, verificare che la confezione contenga i componenti descritti nella tabella sottostante. Se un articolo è assente o è stato danneggiato nella spedizione, esporre reclamo tempestivo presso il vettore.

ACCESSORI IN DOTAZIONE

Articolo	Codice di riferimento	Quantità
Cappuccio presa microfono/ vivavoce	B09-0680-XX	1
Staffa di bloccaggio microfono/ vivavoce	J19-5472-XX	1
Clip da cintura	J29-0713-XX	1
Set di viti	N99-2046-XX	1
Manuale di istruzioni	B62-1893-XX	1



Cappuccio presa microfono/
vivavoce



Staffa di bloccaggio microfono/
vivavoce



Clip da cintura



Set di viti

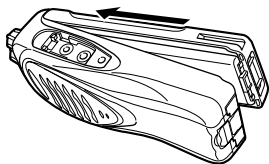
INSTALLAZIONE/ RIMOZIONE DEL PACCO BATTERIA (OPZIONALE)

Il pacco batteria non è caricato in fabbrica, occorre caricarlo prima dell'utilizzo.

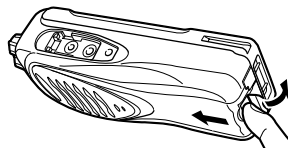


ATTENZIONE

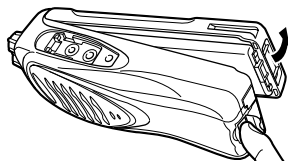
- ◆ Non cortocircuitare i terminali della batteria e non gettare la batteria nel fuoco.
- ◆ Non tentare di rimuovere l'involucro protettivo dal pacco batteria.



- 1** Allineare il pacco batteria con il retro del ricetrasmittitore, premere con decisione e unire il pacco batteria e il ricetrasmittitore, fino a far scattare il femo di sgancio sulla base del ricetrasmittitore.

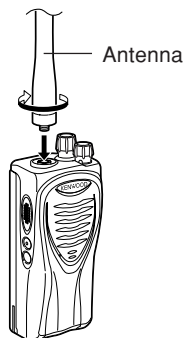


- 2** Per rimuovere il pacco batteria, sollevare il fermo di sicurezza sulla base del ricetrasmittitore, e premere il femo di sgancio sotto al fermo di sicurezza.



- 3** Premere il femo di sgancio e, in contemporanea, staccare il pacco batteria dal ricetrasmittitore.

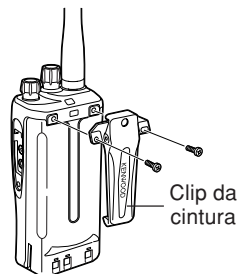
INSTALLAZIONE DELL'ANTENNA (OPZIONALE)



Avvitare l'antenna nel connettore sulla sommità del ricetrasmittitore tenendo l'antenna alla base e ruotandola in senso orario fino a bloccarla.

Nota: L'antenna non è una maniglia o un appoggio per chiavi, né un punto di fissaggio per microfono/ vivavoce. Questi usi impropri dell'antenna possono danneggiarla e compromettere le prestazioni del ricetrasmittitore.

INSTALLAZIONE DELLA CLIP PER CINTURA



Se necessario fissare la clip da cintura utilizzando le due viti 3 x 8 mm fornite.

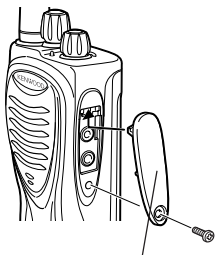
Nota: Se la clip da cintura non è fissata, la posizione di supporto può surriscaldarsi durante la trasmissione ininterrotta o quando questa viene lasciata in un ambiente caldo.



ATTENZIONE

Non utilizzare colla progettata per evitare l'allentamento della vite quando si fissa la clip da cintura, in quanto potrebbe danneggiare il ricetrasmittitore. Gli esteri acrilici contenuti in queste colle potrebbero incrinare il pannello posteriore del ricetrasmittitore.

INSTALLAZIONE DEL COPERCHIO SULLE PRESE MICROFONO/ VIVAVOCE

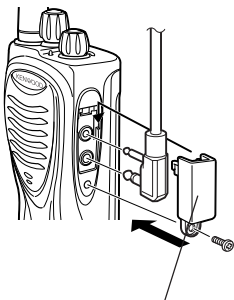


Cappuccio presa
microfono/ vivavoce

Se non si utilizza un microfono/ vivavoce, installare la cappuccio sulla presa microfono/ vivavoce utilizzando la vite 3 x 6 mm fornita.

Nota: Per mantenere il ricetrasmittitore resistente all'acqua, occorre coprire le prese microfono/ vivavoce con il cappuccio fornito.

INSTALLAZIONE DEL MICROFONO/ VIVAVOCE O CUFFIA (OPZIONALE)



Staffa di bloccaggio
microfono/ vivavoce

- 1 Inserire le spine del microfono/ vivavoce (o cuffia) nelle relative prese.
- 2 Fissare la staffa di bloccaggio utilizzando la vite 3 x 6 mm fornita.

Nota: Il ricetrasmittitore non è completamente resistente all'acqua mentre si utilizza il microfono/ vivavoce.

PRELIMINARI

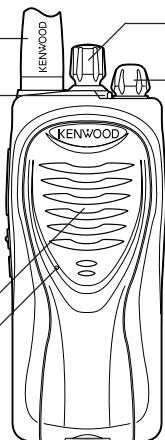
Antenna

Spia LED

Luce rossa durante la trasmissione. Luce verde durante la ricezione di un segnale. Luce rossa quando durante la trasmissione la carica della batteria è bassa.

Altoparlante

Microfono



Selettore canale

Ruotare il selettore per scegliere i canali da 1 - 8.

Interruttore di accensione/ regolatore di volume

Ruotare in senso orario per accendere il ricetrasmittitore. Per spegnere il ricetrasmittitore, ruotare in senso antiorario fino allo scatto. Ruotare per regolare il volume.

Tasto PTT (premere per parlare)

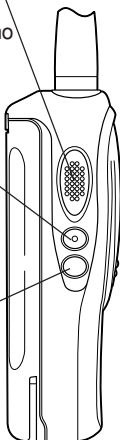
Premere, quindi parlare nel microfono per chiamare una stazione. Rilasciare il tasto per ricevere.

Tasto lato 1

Premendolo, si attiva la sua funzione programmabile (pagina 6).

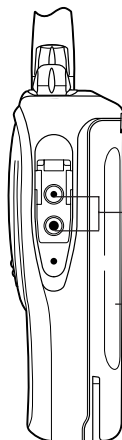
Tasto lato 2

Premendolo, si attiva la sua funzione programmabile (pagina 6).



Prese microfono/ vivavoce

Pacco batteria (KNB-29N)

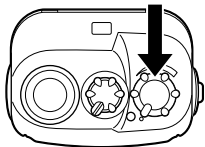


FUNZIONI AUSILIARIE PROGRAMMABILI

Il rivenditore è in grado di programmare i tasti del **lato 1** e del **lato 2** con una delle seguenti funzioni ausiliarie. Fare riferimento alle relative descrizioni, riportate a partire da pagina 8.

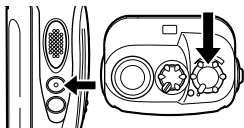
- Blocco dei tasti
- Blocco dei tasti (con backup)
- Controllo
- Controllo momentaneo
- Nessuno (nessuna funzione) (impostazione predefinita per il tasto **lato 1**)
- Scansione
- Scansione + rimozione temporanea
- Scrambler
- Squelch disattivato
- Squelch disattivato momentaneo (impostazione predefinita per il tasto **lato 2**)
- Conversazione
- Rimozione temporanea

OPERAZIONI FONDAMENTALI

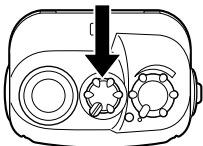


- 1 Ruotare in senso orario l'interruttore di **alimentazione**/ il regolatore di **volume** per accendere il ricetrasmittitore.

- Se attivato dal rivenditore si dovrebbe sentire un bip.

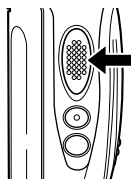


- 2 Premere il tasto programmato con la funzione **controllo** o **squelch disattivato** per sentire il rumore di fondo, poi ruotare l'interruttore di **alimentazione**/ il regolatore di **volume** per regolare il volume.



- 3 Ruotare il selettore **canale** per selezionare il canale desiderato.

- Quando si riceve un segnale adeguato, l'altoparlante emette un suono.



- 4 Per effettuare una chiamata premere l'interruttore **PTT** quindi parlare nel microfono utilizzando un tono di voce normale.

- Tenere il microfono a una distanza di 3 - 4 cm dalle labbra.

- 5 Rilasciare il tasto **PTT** per ricevere.

Nota: Se la carica del pacchetto batteria è troppo bassa, la trasmissione viene interrotta e verrà emesso un suono di avviso. Vedere "Avviso batteria scarica" a pagina 14

Le seguenti funzioni sono programmabili dal rivenditore, come già descritto a pagina 6.

BLOCCO TASTI

Mantenere premuto il tasto programmato come **blocco dei tasti** per 1 secondo per bloccare/ sbloccare i tasti del ricetrasmittitore. I tasti/ funzioni che seguono possono essere utilizzati quando il blocco dei tasti è attivo. Blocco dei tasti, controllo, controllo momentaneo, PTT, squelch disattivato, squelch disattivato momentaneo, e volume.

Se il tasto è programmato con "backup", quando il ricetrasmittitore viene disattivato e riattivato, i tasti rimangono bloccati. Diversamente, quando il ricetrasmittitore viene spento e poi riattivato, la funzione blocco dei tasti viene annullata.

CONTROLLO/ SQUELCH DISATTIVATO

È possibile utilizzare i tasti programmati come **controllo** o **squelch disattivato** per ascoltare segnali deboli che non possono essere sentiti durante una normale operazione, per disattivare la segnalazione canale, e per regolare il volume in assenza di segnali sul canale selezionato.

- **Squelch disattivato:** Premere brevemente per ascoltare il rumore di fondo. Premere nuovamente il tasto per tornare al funzionamento normale.
- **Squelch disattivato momentaneo:** Mantenere premuto per ascoltare il rumore di fondo. Rilasciare il tasto per tornare al funzionamento normale.
- **Controllo:** Premere brevemente per disattivare la segnalazione QT o DQT. Premere nuovamente il tasto per tornare al funzionamento normale.
- **Controllo momentaneo:** Tenere premuto per disattivare la segnalazione QT o DQT. Rilasciare il tasto per tornare al funzionamento normale.

SCANSIONE

La scansione è utile per il controllo dei segnali sui canali del ricetrasmittitore. Durante la scansione il ricetrasmittitore cerca i segnali su ogni canale e si arresta soltanto in presenza di un segnale.

Il ricetrasmittitore rimane sul canale occupato fino a quando non sarà più presente il segnale. Il rivenditore può programmare il tempo di ritardo che trascorre tra la caduta del segnale e la ripresa della scansione. Se un segnale viene ricevuto durante il tempo di ritardo, il ricetrasmittitore rimane sullo stesso canale.

Nota: Si può utilizzare la funzione scansione soltanto se il rivenditore ha programmato almeno 2 canali e questi non sono esclusi dalla scansione.

Per avviare la scansione, premere brevemente il tasto programmato come **scansione** o come **scansione + rimozione temporanea**.

- La scansione ha inizio dal canale corrente e avviene secondo l'ordine crescente del numero dei canali.
- L'indicatore LED lampeggerà di verde.
- Quando viene ricevuto un segnale su un canale e la segnalazione corrisponde, l'indicatore LED diventa verde.

Per terminare la scansione premere nuovamente il tasto **scansione** o **scansione + rimozione temporanea**.

■ Scansione prioritaria

Se abilitato, un canale di priorità può essere impostato in uno dei due seguenti modi:

- Il rivenditore di fiducia potrebbe aver impostato un canale di priorità fisso sul ricetrasmittitore.
- Utilizzando il selettore **canale** è possibile scegliere il proprio canale di priorità prima di iniziare la scansione.

Durante la scansione, se è stato impostato un canale di priorità sul ricetrasmittitore, il ricetrasmittitore quando si riceve una chiamata passa automaticamente al canale di priorità, anche se la chiamata viene ricevuta su un canale regolare.

Il ricetrasmittitore resta sul canale di priorità fino a quando non cade il segnale. Il rivenditore può programmare il tempo di ritardo che trascorre tra la caduta del segnale e la ripresa della scansione.

■ Rimozione temporanea

Se un tasto è programmato con la funzione rimozione temporanea o scansione + rimozione temporanea, è possibile rimuovere temporaneamente canali specifici dalla sequenza di scansione durante la scansione stessa. Quando la scansione si ferma su un canale, è possibile rimuoverlo dalla sequenza di scansione mantenendo premuto il tasto programmato come **rimozione temporanea** o **scansione + rimozione temporanea** per 1 secondo.

- Non è possibile rimuovere il canale di priorità, se impostato.
- Non è possibile rimuovere un canale se eliminandolo restano meno di 2 canali disponibili per la scansione rimanente.
- Per aggiungere nuovamente i canali rimossi all'elenco di scansione uscire dalla modalità scansione, o spegnere e riaccendere il ricetrasmittitore.

■ Canale di ripristino

Durante la scansione premendo l'interruttore **PTT** il ricetrasmittitore selezionerà il canale di ripristino. Il proprio rivenditore può programmare il canale di ripristino utilizzando uno dei metodi indicati di seguito:

- **Selezionato:** L'ultimo canale selezionato viene designato come nuovo canale di ripristino.
- **Selected + talkback:** Se il canale è stato cambiato durante la scansione, l'ultimo canale selezionato viene designato come nuovo canale di ripristino. Comunque, il ricetrasmittitore trasmette anche sul canale in cui la scansione è attualmente ferma.
- **Priorità:** Se il proprio rivenditore ha programmato un canale prioritario, questo è il canale ripristino.
- **Priority + talkback:** Se il proprio rivenditore ha programmato un canale prioritario, questo è il canale ripristino. Comunque, il ricetrasmittitore trasmette anche sul canale in cui la scansione è attualmente ferma.

SCRAMBLER

Scrambler consente di effettuare una conversazione in completa privacy. Se attivata, questa funzione impedisce a qualsiasi altro individuo che sta ascoltando lo stesso canale di distinguere la conversazione. Il ricetrasmittitore rende indecifrabile la voce, in questo modo chiunque possa ascoltare la conversazione non sarà in grado di distinguere cosa si sta dicendo.

Tutti i membri del proprio gruppo, per poter distinguere la chiamata quando si utilizza la funzione scrambler, devono attivare la funzione scrambler sui propri ricetrasmittitori. Questo renderà indecifrabile la voce di tutti mentre si trasmette, e la decifrerà sul proprio ricetrasmittitore quando si riceve il messaggio.

Per attivare la funzione scrambler, premere il tasto programmato come **scrambler**.

Per disattivare la funzione scrambler, premere nuovamente il tasto **scrambler**.

CONVERSAZIONE

Occasionalmente, potrebbe verificarsi un'interruzione del servizio (interruzione dell'alimentazione, ecc.). Durante tali eventi, la comunicazione può continuare utilizzando la caratteristica di conversazione se è stata programmata dal rivenditore.

Questa funzione permette di comunicare direttamente con altri trasmettitori, senza utilizzare un ripetitore. Tuttavia, se la stazione che si desidera contattare è troppo lontana, o se sul percorso sono presenti ostacoli naturali, potrebbe non essere possibile stabilire il contatto.

Attivare e disattivare la funzione di conversazione premendo il tasto programmato come **conversazione**.

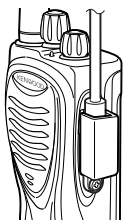
- Quando si utilizza la conversazione, la frequenza di ricezione viene utilizzata sia per trasmettere che per ricevere, e la segnalazione di decodifica viene utilizzata sia per la codifica che per la decodifica.

TRASMISSIONE ATTIVATA A VOCE (VOX)

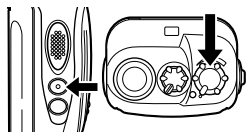
Essa consente di trasmettere in vivavoce. Questa caratteristica deve essere attivata per la prima volta dal rivenditore e può essere utilizzata soltanto se si è provvisti di cuffia idonea.

Quando si utilizza la funzione VOX, è necessario impostare un livello di guadagno VOX. Questa impostazione consente al ricetrasmittitore di riconoscere i livelli sonori. Se il microfono è troppo sensibile, inizierà a trasmettere in presenza di rumore di sottofondo. Se non è sufficientemente sensibile, non rileverà la voce quando si comincia a parlare. Assicurarsi di regolare il livello di guadagno VOX ad una sensibilità adeguata per ottenere trasmissioni regolari.

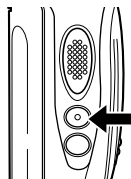
Per attivare VOX e impostare il livello di guadagno VOX, eseguire i seguenti passaggi:



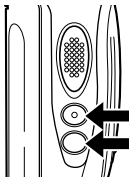
- 1 Collegare la cuffia al ricevitore (pagina 4).
 - La funzione VOX non si attiva quando la cuffia non è collegata al terminale accessorio del ricetrasmittitore.



- 2 Con il ricetrasmittitore disattivato mantenere premuto il tasto **lato 1**, mentre si accende il ricetrasmittitore.

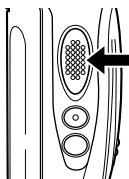


- 3 Continuare a tenere premuto il tasto **lato 1** fino al bip.
 - L'indicatore LED diventa arancione.
 - Quando il tasto **lato 1** viene rilasciato, il ricetrasmittitore annuncia il livello di guadagno VOX.



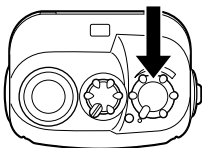
4 Premere il tasto **lato 1** per aumentare il livello di guadagno VOX e il tasto **lato 2** per diminuire il livello.

- Il guadagno VOX può essere regolato dal livello 1 al livello 10 e disattivato.
- Il ricetrasmittitore annuncia il livello di guadagno VOX così come viene regolato. Se viene selezionato OFF, verrà emesso un bip.



5 Premere l'interruttore **PTT** o per salvare l'impostazione.

- Viene generato un bip.
- Il ricetrasmittitore annuncia il nuovo livello di guadagno VOX.



6 Spegner e riaccendere il ricetrasmittitore per attivare VOX.

Note:

- ◆ Se un microfono/ vivavoce è collegato al ricetrasmittitore mentre la funzione VOX è attivata e il livello di guadagno VOX è impostato a un livello più elevato e più sensibile, il ricevimento di segnali più forti può provocare l'avvio della trasmissione del ricetrasmittitore.
 - ◆ Quando si attiva la funzione VOX, occorre utilizzare un accessorio optional KHS-1 o KHS-21.
-

TEMPORIZZATORE DI TIMEOUT (TOT)

Lo scopo della temporizzatore di timeout è la prevenzione dall'uso di un canale per un esteso periodo di tempo.

Trasmettendo continuamente per un periodo di tempo superiore a quello programmato dal rivenditore (l'impostazione predefinita è di 1 minuto), il ricetrasmittitore interromperà la trasmissione e verrà emesso un tono di avviso. Per interrompere il tono, rilasciare il tasto **PTT**.

Il rivenditore può programmare una funzione di avviso prima dello scadere del TOT. La trasmissione continua per il tempo specificato dal rivenditore genererà la produzione di un tono di avviso.

ESCLUSIONE CANALE OCCUPATO (BCL)

Quando è attivata, la BCL impedisce di interferire con altre parti che potrebbero utilizzare lo stesso canale. Premendo il tasto **PTT** con il canale in uso, il ricetrasmittitore emetterà un tono di avviso e la trasmissione sarà inibita (non si potrà trasmettere). Rilasciare il tasto **PTT** per interrompere il tono e tornare alla modalità di ricezione.

Nota: Per informazioni sul funzionamento di BCL durante la segnalazione QT o DQT rivolgersi al rivenditore.

AVVISO BATTERIA SCARICA

L'avviso batteria scarica informa quando la batteria ha bisogno di essere ricaricata o sostituita.

Se l'alimentazione della batteria si scarica mentre il ricetrasmittitore è in funzione, un tono di avviso suona a intervalli di 30 secondi e la spia LED lampeggia in rosso. Sostituire o ricaricare il pacco batteria.

RISPARMIO CARICA BATTERIA

Se è stata attivata dal rivenditore, la funzione risparmio carica batteria ridurrà l'energia utilizzata quando il segnale non viene ricevuto e nessuna operazione viene eseguita (nessun tasto premuto, nessun interruttore azionato).

Quando il canale non è occupato e non viene seguita alcuna operazione per 5 secondi, si attiva la funzione risparmio carica batteria. Alla ricezione di un segnale o se viene eseguita un'operazione, si disattiva.

Nota: Con funzione risparmio carica batteria attiva, il LED verde può lampeggiare quando riceve un segnale QT/DQT che non corrisponde al tono/codice QT/DQT impostato nel ricetrasmittitore.

ANNUNCIO CANALE

Quando si cambia **canale** utilizzando il selettore canale una voce audio annuncia il numero del canale selezionato dopo che è terminato il cambiamento. (La funzione annuncio canale può essere attivata o disattivata dal proprio rivenditore.)

QUIET TALK (QT)/ DIGITAL QUIET TALK (DQT)

Il rivenditore potrebbe aver programmato la segnalazione QT o DQT sui canali del ricetrasmittitore. Un tono QT/ codice DQT è un tono/codice impercettibile che consente di ignorare (non udire) le chiamate delle altre parti che utilizzano lo stesso canale.

Quando un canale è configurato con un tono QT o un codice DQT, lo squelch si aprirà solo alla ricezione di una chiamata contenente un tono o un codice corrispondente. Analogamente, i segnali trasmessi saranno uditi solo da parti la cui segnalazione QT/DQT corrisponda al ricetrasmittitore.

Se viene effettuata una chiamata sullo stesso canale che si sta utilizzando, la quale contiene un tono o un codice differente, lo squelch non si aprirà e non sarà possibile ascoltare la chiamata. Questo consente di ignorare (di non ascoltare) questo tipo di chiamate. Sebbene possa sembrare di avere un canale privato mentre si utilizza QT/DQT, altri utenti possono ascoltare le chiamate se impostano il proprio ricetrasmittitore con lo stesso tono o codice.